

ASSEMBLÉE NATIONALE

DEUXIÈME SESSION

TRENTE-NEUVIÈME LÉGISLATURE

Commission de l'aménagement du territoire

Rapport

Consultation générale et auditions publiques sur l'avant-projet de loi intitulé Loi sur l'aménagement durable du territoire et l'urbanisme

Procès-verbaux des séances des 10, 11, 12 mai, 23, 24, 25 août, 6, 7, 13 et 15 septembre 2011

Dépôt à l'Assemblée nationale :
n° 421-20110920

QUÉBEC

TABLE DES MATIÈRES

PREMIÈRE SÉANCE, LE MARDI 10 MAI 2011	1
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	2
REMARQUES PRÉLIMINAIRES	2
AUDITIONS	3
Chambre des notaires du Québec	3
Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec	3
Conseil patronal de l'environnement du Québec	3
Union des producteurs agricoles.....	3
Corporation des officiers municipaux agréés du Québec	4
Institut national de santé publique du Québec.....	4
Regroupement de l'industrie de l'affichage extérieur au Québec	4
DEUXIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 11 MAI 2011	5
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	6
AUDITIONS (suite).....	6
Association des aménagistes régionaux du Québec	6
Ordre des urbanistes du Québec	7
Institut de développement urbain du Québec	7
Association des directeurs municipaux du Québec	7
Vivre en Ville – Regroupement québécois pour le développement urbain, rural et villageois viable.....	7
TROISIÈME SÉANCE, LE JEUDI 12 MAI 2011	9
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	10
AUDITIONS (suite).....	10
Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique	10
Association québécoise pour l'évaluation d'impacts.....	10
Rassemblement pour la sauvegarde du 1420 Mont-Royal	11
Équiterre	11
Barreau du Québec	11
QUATRIÈME SÉANCE, LE MARDI 23 AOÛT 2011	12
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	13

AUDITIONS (suite).....	13
Coalition québécoise sur la problématique du poids et Centre d'écologie urbaine de Montréal.....	13
Association des architectes paysagistes du Québec	14
Conseil du patrimoine religieux du Québec	14
Groupe de réflexion et d'action sur le paysage et le patrimoine	14
Fédération des chambres de commerce du Québec.....	15
Fédération québécoise des chasseurs et pêcheurs.....	15
Caucus des cités régionales de l'Union des municipalités du Québec.....	15
 CINQUIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 24 AOÛT 2011	16
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	17
AUDITIONS (suite).....	17
Fédération de l'Union des producteurs agricoles - Estrie	17
Réseau des chemins de fer du Québec.....	18
Municipalité régionale de comté de Rouville.....	18
Solidarité rurale du Québec.....	18
Fédération de l'Union des producteurs agricoles - Outaouais-Laurentides	19
Ordre des arpenteurs-géomètres du Québec.....	19
Fédération de l'Union des producteurs agricoles de la Beauce.....	19
 SIXIÈME SÉANCE, LE JEUDI 25 AOÛT 2011	20
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	21
AUDITIONS (suite).....	21
Municipalité régionale de comté d'Arthabaska	21
Fédération des producteurs de porcs du Québec	22
Société de développement économique du Saint-Laurent.....	22
Conseil central du Montréal métropolitain - CSN.....	22
Ordre des agronomes du Québec.....	23
M ^e Paul-André Dastous, P ^r Jerzy W. Jurewicz et M. Jean-Paul Lacoursière	23
Alliance pour une gestion des interfaces industrielles / résidentielles responsable	23
 SEPTIÈME SÉANCE, LE MARDI 6 SEPTEMBRE 2011	24
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	25
AUDITIONS (suite).....	25

Fédération interdisciplinaire de l'horticulture ornementale du Québec	25
Comité Mine de rien	26
Union des municipalités du Québec	26
Partenaires du Parc Écologique de l'Archipel de Montréal	26
Coalition Verte	26
Regroupement pour le développement durable des Appalaches	27
 HUITIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 7 SEPTEMBRE 2011	 28
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	29
AUDITIONS (suite).....	29
Ville de Québec	29
Fédération québécoise des municipalités	29
Conseil québécois du loisir.....	30
M. Christian Noël.....	30
M. Roméo Bouchard	30
M ^{me} Louise Gratton	31
M. Dominique Jean	31
M. André Query	31
 NEUVIÈME SÉANCE, LE MARDI 13 SEPTEMBRE 2011	 32
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	33
AUDITIONS (suite).....	33
Terre citoyenne et M. Pierre Couture	33
Association des groupes de ressources techniques du Québec.....	34
Comité Vent du Nord	34
Association des constructeurs de routes et grands travaux du Québec.....	34
Association québécoise du transport aérien.....	34
Projet Montréal.....	35
Table de concertation Habiter Ville-Marie.....	35
 DIXIÈME SÉANCE, LE JEUDI 15 SEPTEMBRE 2011	 36
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	37
AUDITIONS (suite).....	38
Association des municipalités de banlieue	38
Mouvement écologique du Haut-Richelieu	38
Vision Montréal.....	38

Ville de Montréal.....	38
Conseil régional de l'environnement de Laval	39
Comité de Protection de l'Environnement de Saint-François	39
Direction de santé publique de l'Agence de santé et des services sociaux de Montréal	39
Conseil régional de l'environnement de la Montérégie	39
Conseil de la Nation Atikamekw.....	40
M. Claude E. Lafrance.....	40
REMARQUES FINALES.....	40

ANNEXES

- I. Ordres du jour
- II. Liste des personnes et des organismes qui ont été entendus
- III. Liste des mémoires des personnes et des organismes qui n'ont pas été entendus

Première séance, le mardi 10 mai 2011

Mandat : Consultation générale et auditions publiques sur l'avant-projet de loi intitulé
Loi sur l'aménagement durable du territoire et l'urbanisme (Ordre de
l'Assemblée le 23 mars 2011)

Membres présents :

M^{me} Malavoy (Taillon), présidente

M. Morin (Montmagny-L'Islet), vice-président

M. Carrière (Chapleau)

M. D'Amour (Rivière-du-Loup)

M^{me} Gonthier (Mégantic-Compton)

M. Lessard (Frontenac), ministre des Affaires municipales, des Régions et de
l'Occupation du territoire

M. Mamelonet (Gaspé)

M. Rathé (Blainville), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'affaires
municipales

M^{me} Rotiroti (Jeanne-Mance-Viger)

M. Tremblay (Masson)

M. Villeneuve (Berthier), porte-parole de l'opposition officielle en matière de
développement régional et occupation du territoire

Témoins (par ordre d'intervention) :

Chambre des notaires du Québec :

M^e Nancy Chamberland, notaire

M^e François Frenette, notaire

Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec :

M. Benoit Levesque, président

M. François Bernier, directeur, recherche économique et affaires publiques

M. Pierre Malo, urbaniste, directeur - développement, Samcon Redéveloppement
urbain

M^e Serge Crochetière, Crochetière, Pétrin, société d'avocats et de notaires

Conseil patronal de l'environnement du Québec :

M^{me} Hélène Lauzon, présidente

Union des producteurs agricoles :

M. Christian Lacasse, président

Corporation des officiers municipaux agréés du Québec :

- M. Jacques Lemieux, président
- M^{re} Marie-Pier Lamarche, présidente du comité de législation
- M^{re} Yvon Denault, conseiller juridique

Institut national de santé publique du Québec :

- M. Luc Boileau, président-directeur général
- M^{me} Johanne Laguë, chef d'unité scientifique, Unité habitudes de vie
- M. Éric Robitaille, conseiller scientifique, Unité habitudes de vie
- M. Réal Morin, directeur scientifique, Direction du développement des individus et des communautés

Regroupement de l'industrie de l'affichage extérieur au Québec (RIAQ) :

- M. Jeannot Lefebvre, porte-parole du RIAEQ, directeur immobilier, CBS Affichage
- M. Gaétan Bibeau, directeur des opérations, Pattison Affichage Extérieur
- M. Marc Olachea, directeur immobilier, Astral Media Affichage
- M^{re} Sylvain Lanoix, Dunton Rainville Avocats
- M. Pierre Prévost, conseiller du RIAEQ

La Commission se réunit à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

À 10 h 03, M^{me} Malavoy (Taillon) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M^{me} la présidente donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission qu'il n'y a pas de remplacement.

M^{me} la présidente donne lecture de l'ordre du jour (annexe I).

REMARQUES PRÉLIMINAIRES

M. Lessard (Frontenac) et M. Rathé (Blainville) font des remarques préliminaires.

AUDITIONS

Chambre des notaires du Québec

À 10 h 19, la Commission entend l'exposé de la Chambre des notaires du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 11 h 19, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec

À 11 h 19, la Commission entend l'exposé de l'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 12 h 03, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 15 heures.

À 15 h 44, la Commission reprend ses travaux.

Conseil patronal de l'environnement du Québec

À 15 h 45, la Commission entend l'exposé du Conseil patronal de l'environnement du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et la représentante de l'organisme.

À 16 h 19, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Union des producteurs agricoles

À 16 h 19, la Commission entend l'exposé de l'Union des producteurs agricoles.

S'ensuit un échange entre la Commission et le représentant de l'organisme.

À 17 h 12, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Corporation des officiers municipaux agréés du Québec

À 17 h 12, la Commission entend l'exposé de la Corporation des officiers municipaux agréés du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 18 h 02, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 19 h 30.

À 19 h 31, la Commission reprend ses travaux sous la présidence de M. Morin (Montmagny-L'Islet).

Institut national de santé publique du Québec

À 19 h 32, la Commission entend l'exposé de l'Institut national de santé publique du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 20 h 35, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Regroupement de l'industrie de l'affichage extérieur au Québec

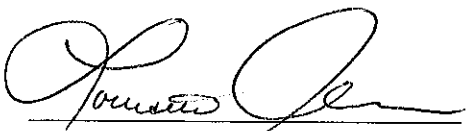
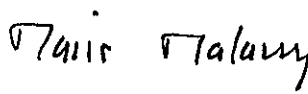
À 20 h 35, la Commission entend l'exposé du Regroupement de l'industrie de l'affichage extérieur au Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 21 h 17, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mercredi 11 mai 2011, après les affaires courantes.

La secrétaire de la Commission,

La présidente de la Commission,


Louise Cameron
Marie Malavoy

LC/mg

Québec, le 10 mai 2011

Deuxième séance, le mercredi 11 mai 2011

Mandat : Consultation générale et auditions publiques sur l'avant-projet de loi intitulé
Loi sur l'aménagement durable du territoire et l'urbanisme (Ordre de
l'Assemblée le 23 mars 2011)

Membres présents :

M^{me} Malavoy (Taillon), présidente

M. Morin (Montmagny-L'Islet), vice-président

M. Carrière (Chapleau)

M. D'Amour (Rivière-du-Loup)

M. Grondin (Beauce-Nord)

M. Lessard (Frontenac), ministre des Affaires municipales, des Régions et de
l'Occupation du territoire

M. Mamelonet (Gaspé)

M. Rathé (Blainville), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'affaires
municipales

M^{me} Rotiroti (Jeanne-Mance-Viger)

M. Tremblay (Masson)

M. Villeneuve (Berthier), porte-parole de l'opposition officielle en matière de
développement régional et occupation du territoire

Autre député présent :

M. McKay (L'Assomption)

Témoins (par ordre d'intervention) :

Association des aménagistes régionaux du Québec :

M. François Lestage, président

M^{me} Véronique Vallée, directrice générale et responsable des communications

M. Pierre-Alexandre Côté, Municipalité régionale de comté de la Côte-de-Beaupré

Ordre des urbanistes du Québec :

M. Robert Chicoine, président

M. Claude Beaulac, directeur général

Institut de développement urbain du Québec :

M. Raymond C. Bouchard, président-directeur général

M. Guillaume Neveu, président du comité sur l'urbanisme du Conseil régional de Québec

M^e Michel Poirier, président du comité provincial sur l'urbanisme

Association des directeurs municipaux du Québec :

M^{me} Sylvie Dubois, présidente

M. Charles Ricard, président du comité de législation

M. Guy Charland, directeur général

Vivre en Ville – Regroupement québécois pour le développement urbain, rural et villageois viable :

M. Christian Savard, directeur général

M. Philippe Bourke, Rassemblement national des conseils régionaux de l'environnement

M. Alexandre Turgeon, président

La Commission se réunit à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

À 11 h 22, M. Morin (Montmagny-L'Islet) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission qu'il n'y a pas de remplacement.

M. le président donne lecture de l'ordre du jour (annexe I).

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

AUDITIONS (suite)

Association des aménagistes régionaux du Québec

À 11 h 23, la Commission entend l'exposé de l'Association des aménagistes régionaux du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 12 h 15, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Ordre des urbanistes du Québec

À 12 h 15, la Commission entend l'exposé de l'Ordre des urbanistes du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 13 h 04, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 15 heures.

À 15 h 04, la Commission reprend ses travaux sous la présidence de M^{me} Malavoy (Taillon).

Institut de développement urbain du Québec

À 15 h 05, la Commission entend l'exposé de l'Institut de développement urbain du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 15 h 47, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Association des directeurs municipaux du Québec

À 15 h 48, la Commission entend l'exposé de l'Association des directeurs municipaux du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 16 h 48, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Vivre en Ville – Regroupement québécois pour le développement urbain, rural et villageois viable

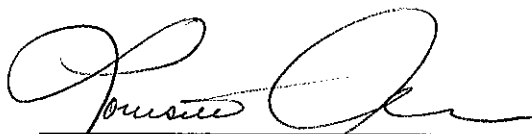
À 16 h 48, la Commission entend l'exposé de Vivre en Ville – Regroupement québécois pour le développement urbain, rural et villageois viable.

À 17 h 24, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 22 minutes.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

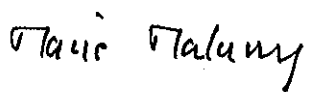
À 17 h 51, M^{me} la présidente lève la séance et la Commission suspend ses travaux quelques instants avant de se réunir en séance de travail.

La secrétaire de la Commission,


Louisette Cameron

LC/mg

La présidente de la Commission,


Marie Malavoy

Québec, le 11 mai 2011

Troisième séance, le jeudi 12 mai 2011

Mandat : Consultation générale et auditions publiques sur l'avant-projet de loi intitulé
Loi sur l'aménagement durable du territoire et l'urbanisme (Ordre de
l'Assemblée le 23 mars 2011)

Membres présents :

M. Morin (Montmagny-L'Islet), vice-président

M. D'Amour (Rivière-du-Loup)

M^{me} Gonthier (Mégantic-Compton)

M. Lessard (Frontenac), ministre des Affaires municipales, des Régions et de
l'Occupation du territoire

M. Mamelonet (Gaspé)

M. Rathé (Blainville), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'affaires
municipales

M. Tremblay (Masson)

M. Villeneuve (Berthier), porte-parole de l'opposition officielle en matière de
développement régional et occupation du territoire

Témoins (par ordre d'intervention) :

Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique :

M^{me} Kim Cornelissen, vice-présidente

Association québécoise pour l'évaluation d'impacts :

M. Éric Giroux, président

M^{me} Louise Fecteau, membre du conseil d'administration

Rassemblement pour la sauvegarde du 1420 Mont-Royal :

M. Michel Seymour, secrétaire

Équiterre :

M. Hugo Séguin, conseiller principal

M. Leonardo Sa, conseiller en urbanisme

M. André Boivert, urbaniste

Barreau du Québec :

M^e Marc Sauvé, directeur, Service de législation

La Commission se réunit à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

À 11 h 56, M. Morin (Montmagny-L'Islet) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission qu'il n'y a pas de remplacement.

M. le président donne lecture de l'ordre du jour (annexe I).

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

AUDITIONS (suite)

Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique

À 11 h 58, la Commission entend l'exposé de l'Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique.

S'ensuit un échange entre la Commission et la représentante de l'organisme.

À 12 h 43, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Association québécoise pour l'évaluation d'impacts

À 12 h 44, la Commission entend l'exposé de l'Association québécoise pour l'évaluation d'impacts.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 13 h 17, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 15 heures.

À 15 h 04, la Commission reprend ses travaux.

Rassemblement pour la sauvegarde du 1420 Mont-Royal

À 15 h 05, la Commission entend l'exposé du Rassemblement pour la sauvegarde du 1420 Mont-Royal.

S'ensuit un échange entre la Commission et le représentant de l'organisme.

À 16 h 05, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 5 minutes.

Équiterre

À 16 h 05, la Commission entend l'exposé d'Équiterre.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 16 h 49, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Barreau du Québec

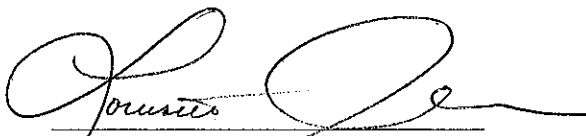
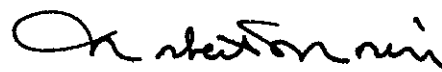
À 16 h 49, la Commission entend l'exposé du Barreau du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et le représentant de l'organisme.

À 17 h 41, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux sine die.

La secrétaire de la Commission,

Le vice-président de la Commission,


Louise Cameron
Norbert Morin

LC/mg

Québec, le 12 mai 2011

Quatrième séance, le mardi 23 août 2011

Mandat : Consultation générale et auditions publiques sur l'avant-projet de loi intitulé
Loi sur l'aménagement durable du territoire et l'urbanisme (Ordre de
l'Assemblée le 23 mars 2011)

Membres présents :

- M. Morin (Montmagny-L'Islet), vice-président
- M. Diamond (Maskinongé)
- M^{me} Gonthier (Mégantic-Compton)
- M. Lessard (Frontenac), ministre des Affaires municipales, des Régions et de
l'Occupation du territoire
- M. Ratthé (Blainville), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'affaires
municipales
- M. Tremblay (Masson)
- M. Villeneuve (Berthier), porte-parole de l'opposition officielle en matière de
développement régional et occupation du territoire

Autre participant :

- M. Jacques Boivin, coordonnateur à la révision de la Loi sur l'aménagement du
territoire, ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du
territoire

Témoins (par ordre d'intervention) :

Coalition québécoise sur la problématique du poids et Centre d'écologie urbaine de
Montréal :

- M^{me} Suzie Pellerin, directrice, Coalition québécoise sur la problématique du poids
- M^{me} Annie Rochette, Centre d'écologie urbaine de Montréal
- M^e Marc-André Lechasseur, Poupart, Lechasseur

Association des architectes paysagistes du Québec :

- M. Yvan Lambert, président
- M^{me} Marie-Claude Robert, directrice générale

Conseil du patrimoine religieux du Québec :

- M. Jocelyn Groulx, directeur
- M. Denis Boucher, chargé de projet

Groupe de réflexion et d'action sur le paysage et le patrimoine :

M^{me} Patricia Lefèvre, co-fondatrice et coordonnatrice

M. Christian Lamontagne, membre du conseil d'administration

Fédération des chambres de commerce du Québec :

M. Louis Bernier, président du conseil d'administration

M. Denis Hamel, vice-président, Affaires publiques

Fédération québécoise des chasseurs et pêcheurs :

M. Pierre Latraverse, président

M. Alain Cossette, directeur général

M. Michel Baril, biologiste

Caucus des cités régionales de l'Union des municipalités du Québec :

M. Luc Berthold, maire de Thetford Mines

M. Martin Lessard, directeur général de la Ville de Victoriaville

M^{me} Vicki May Hamm, mairesse de la Ville de Magog

La Commission se réunit à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

À 9 h 34, M. Morin (Montmagny-L'Islet) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission qu'il n'y a pas de remplacement.

M. le président donne lecture de l'ordre du jour (annexe I).

AUDITIONS (suite)

Coalition québécoise sur la problématique du poids et Centre d'écologie urbaine de Montréal

À 9 h 36, la Commission entend l'exposé de la Coalition québécoise sur la problématique du poids et du Centre d'écologie urbaine de Montréal.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants des organismes.

À 10 h 36, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Association des architectes paysagistes du Québec

À 10 h 37, la Commission entend l'exposé de l'Association des architectes paysagistes du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 11 h 33, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Conseil du patrimoine religieux du Québec

À 11 h 33, la Commission entend l'exposé du Conseil du patrimoine religieux du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 12 h 20, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

À 14 h 02, la Commission reprend ses travaux.

Groupe de réflexion et d'action sur le paysage et le patrimoine

À 14 h 02, la Commission entend l'exposé du Groupe de réflexion et d'action sur le paysage et le patrimoine.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 14 h 56, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Fédération des chambres de commerce du Québec

À 14 h 58, la Commission entend l'exposé de la Fédération des chambres de commerce du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 16 h 05, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 5 minutes.

Fédération québécoise des chasseurs et pêcheurs

À 16 h 05, la Commission entend l'exposé de la Fédération québécoise des chasseurs et pêcheurs.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 16 h 58, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Caucus des cités régionales de l'Union des municipalités du Québec

À 16 h 58, la Commission entend l'exposé du Caucus des cités régionales de l'Union des municipalités du Québec.

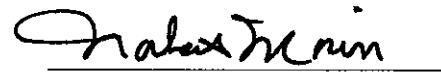
Il est convenu de permettre à M. Boivin de prendre la parole.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 17 h 57, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mercredi 24 août 2011, à 9 h 30.

La secrétaire suppléante de la Commission,

Le vice-président de la Commission,


Louise Cameron
Norbert Morin

LC/mg

Québec, le 23 août 2011

Cinquième séance, le mercredi 24 août 2011

Mandat : Consultation générale et auditions publiques sur l'avant-projet de loi intitulé
Loi sur l'aménagement durable du territoire et l'urbanisme (Ordre de
l'Assemblée le 23 mars 2011)

Membres présents :

M^{me} Malavoy (Taillon), présidente

M. Morin (Montmagny-L'Islet), vice-président

M. Carrière (Chapleau)

M. Diamond (Maskinongé)

M^{me} Gonthier (Mégantic-Compton)

M. Lessard (Frontenac), ministre des Affaires municipales, des Régions et de
l'Occupation du territoire

M. Ratthé (Blainville), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'affaires
municipales

M. Tremblay (Masson)

M. Villeneuve (Berthier), porte-parole de l'opposition officielle en matière de
développement régional et occupation du territoire

Témoins (par ordre d'intervention) :

Fédération de l'Union des producteurs agricoles - Estrie :

M. François Bourassa, président

M. François Thomas, urbaniste

Réseau des chemins de fer du Québec :

M. Gérald Gauthier, directeur, liaisons avec l'industrie

M. Christophe E. Journet, directeur, Ventes & Marketing, Chemin de fer Montréal,
Maine Atlantique

Municipalité régionale de comté de Rouville :

M. Michel Picotte, préfet

M. Francis Provencher, coordonnateur à l'aménagement

Solidarité rurale du Québec :

M^{me} Claire Bolduc, présidente

M. Cherkaoui Ferdous, secrétaire général

Fédération de l'Union des producteurs agricoles - Outaouais-Laurentides :

M. Richard Maheu, président

M. Vincent Robillard, responsable de l'aménagement

Ordre des arpenteurs-géomètres du Québec :

M. Daniel Parent, président

M. Francis Roy, professeur de législation foncière et directeur du baccalauréat en sciences géomatiques de la Faculté de foresterie, de géographie et de géomatique de l'Université Laval

Fédération de l'Union des producteurs agricoles de la Beauce :

M. Mario Turenne, 1^{er} vice-président

M. Pierre Giguère, conseiller en aménagement

La Commission se réunit à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

À 9 h 34, M. Morin (Montmagny-L'Islet) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission qu'il n'y a pas de remplacement.

M. le président donne lecture de l'ordre du jour (annexe I).

AUDITIONS (suite)

Fédération de l'Union des producteurs agricoles - Estrie

À 9 h 35, la Commission entend l'exposé de la Fédération de l'Union des producteurs agricoles - Estrie.

À 9 h 51, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Réseau des chemins de fer du Québec

À 9 h 51, la Commission entend l'exposé du Réseau des chemins de fer du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 10 h 54, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 17 minutes.

Municipalité régionale de comté de Rouville

À 10 h 55, la Commission entend l'exposé de la Municipalité régionale de comté de Rouville.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 11 h 46, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

À 14 h 03, la Commission reprend ses travaux sous la présidence de M^{me} Malavoy (Taillon).

Solidarité rurale du Québec

À 14 h 04, la Commission entend l'exposé de Solidarité rurale du Québec.

Il est convenu de permettre à l'organisme de poursuivre son exposé au-delà du temps qui lui est imparti.

L'exposé se poursuit.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 15 h 02, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Fédération de l'Union des producteurs agricoles - Outaouais-Laurentides

À 15 h 02, la Commission entend l'exposé de la Fédération de l'Union des producteurs agricoles - Outaouais-Laurentides.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 15 h 55, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Ordre des arpenteurs-géomètres du Québec

À 15 h 55, la Commission entend l'Ordre des arpenteurs-géomètres du Québec.

Il est convenu de permettre à l'organisme de poursuivre son exposé au-delà du temps qui lui est imparti.

L'exposé se poursuit.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 16 h 49, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Fédération de l'Union des producteurs agricoles de la Beauce

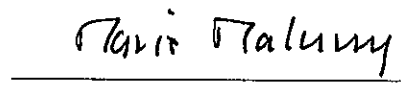
À 16 h 50, la Commission entend l'exposé de la Fédération de l'Union des producteurs agricoles de la Beauce.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 17 h 14, M^{me} la présidente lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au jeudi 25 août 2011, à 9 h 30.

La secrétaire suppléante de la Commission,

La présidente de la Commission,


Louise Cameron
Marie Malavoy

LC/mg

Québec, le 24 août 2011

Sixième séance, le jeudi 25 août 2011

Mandat : Consultation générale et auditions publiques sur l'avant-projet de loi intitulé
Loi sur l'aménagement durable du territoire et l'urbanisme (Ordre de
l'Assemblée le 23 mars 2011)

Membres présents :

M^{me} Malavoy (Taillon), présidente

M. Carrière (Chapleau)

M. Diamond (Maskinongé)

M^{me} Gonthier (Mégantic-Compton)

M. Lessard (Frontenac), ministre des Affaires municipales, des Régions et de
l'Occupation du territoire

M. Ratthé (Blainville), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'affaires
municipales

M. Tremblay (Masson)

M. Villeneuve (Berthier), porte-parole de l'opposition officielle en matière de
développement régional et occupation du territoire

Autre participant :

M. Alain Caron, urbaniste, Direction générale des politiques, ministère des Affaires
municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire

Témoins (par ordre d'intervention) :

Municipalité régionale de comté d'Arthabaska :

M. Lionel Fréchette, préfet

M. Frédérick Michaud, directeur général et secrétaire trésorier

Fédération des producteurs de porcs du Québec :

M. Robert Monty, administrateur

Société de développement économique du Saint-Laurent :

M. Anthony Kish, directeur, projets et affaires gouvernementales

M^{me} Sylvie Vachon, présidente-directrice générale, Administration portuaire de
Montréal

M. Marc Dulude, vice-président, IMTT Québec

Conseil central du Montréal métropolitain - CSN :

- M. Gaétan Châteauneuf, président
- M^{me} Dominique Daigneault, secrétaire générale
- M^{me} Emmanuelle Proulx, conseillère syndicale

Ordre des agronomes du Québec :

- M. René Mongeau, président
- M. Éric Lavoie, vice-président
- M. Raymond Leblanc, répondant en agroenvironnement et pratique professionnelle

M^e Paul-André Dastous, P^r Jerzy W. Jurewicz et M. Jean-Paul Lacoursière

Alliance pour une gestion des interfaces industrielles / résidentielles responsable :

- M^{me} Nicole Loubert, coordonnatrice
- M. Jean-Bernard Guindon, membre citoyen

La Commission se réunit à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

À 9 h 31, M^{me} Malavoy (Taillon) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M^{me} la présidente donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission qu'il n'y a pas de remplacement.

M^{me} la présidente donne lecture de l'ordre du jour (annexe I).

AUDITIONS (suite)

Municipalité régionale de comté d'Arthabaska

À 9 h 33, la Commission entend l'exposé de la Municipalité régionale de comté d'Arthabaska.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

L'échange se poursuit.

À 10 h 18, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Fédération des producteurs de porcs du Québec

À 10 h 19, la Commission entend l'exposé de la Fédération des producteurs de porcs du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et le représentant de l'organisme.

À 11 h 06, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 27 minutes.

Société de développement économique du Saint-Laurent

À 11 h 06, la Commission entend l'exposé de la Société de développement économique du Saint-Laurent.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 11 h 44, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

À 14 h 04, la Commission reprend ses travaux.

Conseil central du Montréal métropolitain - CSN

À 14 h 04, la Commission entend l'exposé du Conseil central du Montréal métropolitain - CSN.

Il est convenu de permettre à l'organisme de poursuivre son exposé au-delà du temps qui lui est imparti.

L'exposé se poursuit.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 14 h 56, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Ordre des agronomes du Québec

À 14 h 56, la Commission entend l'exposé de l'Ordre des agronomes du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 15 h 39, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 7 minutes.

M^e Paul-André Dastous, P^r Jerzy W. Jurewicz et M. Jean-Paul Lacoursière

À 15 h 39, la Commission entend l'exposé de M^e Dastous, du P^r Jurewicz et de M. Lacoursière.

Il est convenu de permettre aux témoins de poursuivre leur exposé au-delà du temps qui leur est imparti.

L'exposé se poursuit.

S'ensuit un échange entre la Commission et les témoins.

À 16 h 35, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 7 minutes.

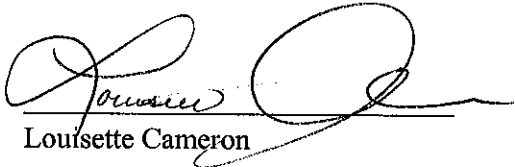
Alliance pour une gestion des interfaces industrielles / résidentielles responsable

À 16 h 35, la Commission entend l'exposé de l'Alliance pour une gestion des interfaces industrielles / résidentielles responsable.

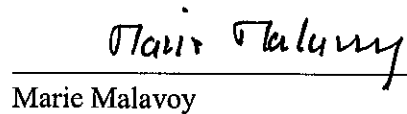
S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 17 h 18, M^{me} la présidente lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mardi 6 septembre 2011, à 9 h 30.

La secrétaire suppléante de la Commission,


Louise Cameron

La présidente de la Commission,


Marie Malavoy

LC/mg

Québec, le 25 août 2011

Septième séance, le mardi 6 septembre 2011

Mandat : Consultation générale et auditions publiques sur l'avant-projet de loi intitulé
Loi sur l'aménagement durable du territoire et l'urbanisme (Ordre de
l'Assemblée le 23 mars 2011)

Membres présents :

M^{me} Malavoy (Taillon), présidente

M. Huot (Vanier) en remplacement de M. Carrière (Chapleau)

M. Lessard (Frontenac), ministre des Affaires municipales, des Régions et de
l'Occupation du territoire

M. Mamelonet (Gaspé)

M. Tremblay (Masson)

M. Villeneuve (Berthier), porte-parole de l'opposition officielle en matière de
développement régional et occupation du territoire

Témoins (par ordre d'intervention) :

Fédération interdisciplinaire de l'horticulture ornementale du Québec :

M^{me} Luce Daigneault, directrice générale

M. Bertrand Dumont, chargé de projets en environnement

M^e François Gendron, conseiller en législation et réglementation

Comité Mine de rien :

M. Benoît Bourassa, maire de Saint-Camille

M. Nicolas Soumis, coporte-parole

Union des municipalités du Québec :

M. Éric Forest, président et maire de Rimouski

M^{me} Danielle Roy-Marinelli, première-vice présidente, membre du Comité directeur
du Caucus des grandes villes et mairesse de Lévis

M^{me} Suzanne Roy, trésorière, vice-présidente du Caucus des municipalités de la
Métropole et mairesse de Sainte-Julie

Partenaires du Parc Écologique de l'Archipel de Montréal :

M. Tommy Montpetit, porte-parole

M. David Fletcher, porte-parole

Coalition Verte :

M. Avrom David Shtern, directeur et analyste de transport

M. Derek Robertson, directeur

M^{me} Heidi Wright, membre

Regroupement pour le développement durable des Appalaches :

M. Claude Charron, secrétaire trésorier

M. André Thivierge, directeur

M. Yvon Bourque, directeur

La Commission se réunit à la salle Louis-Hippolyte-La Fontaine de l'hôtel du Parlement.

À 9 h 35, M^{me} Malavoy (Taillon) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M^{me} la présidente donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission du remplacement.

M^{me} la présidente donne lecture de l'ordre du jour (annexe I).

AUDITIONS (suite)

Fédération interdisciplinaire de l'horticulture ornementale du Québec

À 9 h 37, la Commission entend l'exposé de la Fédération interdisciplinaire de l'horticulture ornementale du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 10 h 25, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Comité Mine de rien

À 10 h 25, la Commission entend l'exposé du Comité Mine de rien.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 11 h 19, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 7 minutes.

Union des municipalités du Québec

À 11 h 19, la Commission entend l'exposé de l'Union des municipalités du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 12 h 18, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

À 14 h 03, la Commission reprend ses travaux.

Partenaires du Parc Écologique de l'Archipel de Montréal

À 14 h 04, la Commission entend l'exposé de Partenaires du Parc Écologique de l'Archipel de Montréal.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 15 h 03, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Coalition Verte

À 15 h 03, la Commission entend l'exposé de la Coalition Verte.

Il est convenu de permettre à l'organisme de poursuivre son exposé au-delà du temps qui lui est imparti.

L'exposé se poursuit.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 15 h 50, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Regroupement pour le développement durable des Appalaches

À 15 h 50, la Commission entend l'exposé du Regroupement pour le développement durable des Appalaches.

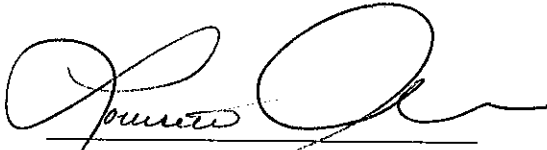
Il est convenu de permettre à l'organisme de poursuivre son exposé au-delà du temps qui lui est imparti.

L'exposé se poursuit.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

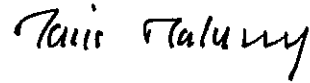
À 16 h 50, M^{me} la présidente lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mercredi 7 septembre 2011, à 9 h 30.

La secrétaire suppléante de la Commission,



Louise Cameron

La présidente de la Commission,



Marie Malavoy

LC/mg

Québec, le 6 septembre 2011

Huitième séance, le mercredi 7 septembre 2011

Mandat : Consultation générale et auditions publiques sur l'avant-projet de loi intitulé
Loi sur l'aménagement durable du territoire et l'urbanisme (Ordre de
l'Assemblée le 23 mars 2011)

Membres présents :

- M. D'Amour (Rivière-du-Loup)
- M^{me} Gonthier (Mégantic-Compton)
- M. Lessard (Frontenac), ministre des Affaires municipales, des Régions et de
l'Occupation du territoire
- M. Mamelonet (Gaspé)
- M. Tremblay (Masson)
- M. Villeneuve (Berthier), porte-parole de l'opposition officielle en matière de
développement régional et occupation du territoire

Autre député présent :

- M. Trottier (Roberval), président de séance

Témoins (par ordre d'intervention) :

Ville de Québec :

- M. François Picard, vice-président, Comité exécutif
- M^{me} Isabelle Chouinard, directrice, Division du droit public

Fédération québécoise des municipalités :

- M. Bernard Généreux, président
- M. Richard Lehoux, vice-président
- M^{me} Anne Bourget, directrice générale

Conseil québécois du loisir :

- M. Daniel Caron, directeur général
- M. Pierre Trudel, représentant

M. Christian Noël accompagné de M. Raymond Morin

M^{me} Louise Gratton

M. Dominique Jean

M. André Querry

La Commission se réunit à la salle Louis-Hippolyte-La Fontaine de l'hôtel du Parlement.

À 9 h 33, M. Trottier (Roberval) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission qu'il n'y a pas de remplacement.

M. le président donne lecture de l'ordre du jour (annexe I).

AUDITIONS (suite)

Ville de Québec

À 9 h 35, la Commission entend l'exposé de la Ville de Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 10 h 28, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Fédération québécoise des municipalités

À 10 h 28, la Commission entend l'exposé de la Fédération québécoise des municipalités.

Il est convenu de permettre à l'organisme de poursuivre son exposé au-delà du temps qui lui est imparti.

L'exposé se poursuit.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

M^{me} Gonthier (Mégantic-Compton) remplace M. le président.

L'échange se poursuit.

M. Trottier (Roberval) reprend ses fonctions à la présidence.

L'échange se poursuit.

À 11 h 31, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Conseil québécois du loisir

À 11 h 32, la Commission entend l'exposé du Conseil québécois du loisir.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 12 h 08, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

À 14 h 03, la Commission reprend ses travaux.

M. Christian Noël

À 14 h 04, la Commission entend l'exposé de M. Noël.

S'ensuit un échange entre la Commission et les témoins.

À 14 h 34, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

M. Roméo Bouchard

À 14 h 34, la Commission entend l'exposé de M. Bouchard.

S'ensuit un échange entre la Commission et le témoin.

À 15 h 30, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 15 minutes.

M^{me} Louise Gratton

À 15 h 31, la Commission entend l'exposé de M^{me} Gratton.

S'ensuit un échange entre la Commission et le témoin.

À 16 h 15, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

M. Dominique Jean

À 16 h 15, la Commission entend l'exposé de M. Jean.

S'ensuit un échange entre la Commission et le témoin.

À 16 h 43, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

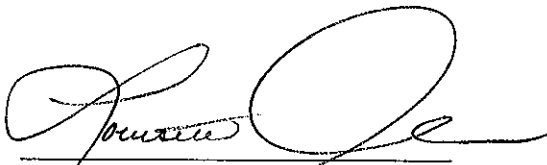
M. André Query

À 16 h 43, la Commission entend l'exposé de M. Query.

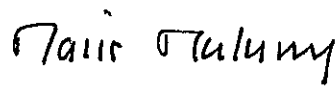
S'ensuit un échange entre la Commission et le témoin.

À 17 h 08, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mardi 13 septembre 2011, à 9 h 30.

La secrétaire suppléante de la Commission,


Louisette Cameron

La présidente de la Commission,


Marie Malavoy

LC/mg

Québec, le 7 septembre 2011

Neuvième séance, le mardi 13 septembre 2011

Mandat : Consultation générale et auditions publiques sur l'avant-projet de loi intitulé
Loi sur l'aménagement durable du territoire et l'urbanisme (Ordre de
l'Assemblée le 23 mars 2011)

Membres présents :

M. Morin (Montmagny-L'Islet), vice-président

M. Diamond (Maskinongé)

M. Lessard (Frontenac), ministre des Affaires municipales, des Régions et de
l'Occupation du territoire

M. Mamelonet (Gaspé)

M. Rathé (Blainville), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'affaires
municipales

M. Villeneuve (Berthier) porte-parole de l'opposition officielle en matière de
développement régional et occupation du territoire

Témoins (par ordre d'intervention) :

Terre citoyenne et M. Pierre Couture :

M. Pierre Couture

Association des groupes de ressources techniques du Québec :

M. Alain Marcoux, trésorier

M. Marcellin Hudon, coordonnateur

Comité Vent du Nord :

M. Serge Gagné, représentant

M. Raymond Charland, expert

Association des constructeurs de routes et grands travaux du Québec :

M. Pierre Tremblay, directeur général adjoint

M^e Simon Bégin, secteur lois et règlements

Association québécoise du transport aérien :

M. Eric Lippé, président-directeur général

Projet Montréal :

M. Richard Bergeron, chef

Table de concertation Habiter Ville-Marie :

M. Éric Michaud, coordonnateur

M^{me} Margaret Bain, membre du conseil

La Commission se réunit à la salle Louis-Hippolyte-La Fontaine de l'hôtel du Parlement.

À 9 h 36, M. Morin (Montmagny-L'Islet) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission qu'il n'y a pas de remplacement.

M. le président donne lecture de l'ordre du jour (annexe I).

AUDITIONS (suite)

Terre citoyenne et M. Pierre Couture

À 9 h 37, la Commission entend l'exposé de Terre citoyenne.

Il est convenu de permettre à M. Couture de présenter le mémoire qu'il a envoyé personnellement suite à celui de Terre citoyenne.

L'exposé se poursuit.

S'ensuit un échange entre la Commission et le témoin.

À 10 h 21, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Association des groupes de ressources techniques du Québec

À 10 h 21, la Commission entend l'exposé de l'Association des groupes de ressources techniques du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 11 h 12, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Comité Vent du Nord

À 11 h 12, la Commission entend l'exposé du Comité Vent du Nord.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 12 h 12, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

À 14 h 01, la Commission reprend ses travaux.

Association des constructeurs de routes et grands travaux du Québec

À 14 h 02, la Commission entend l'exposé de l'Association des constructeurs de routes et grands travaux du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 14 h 32, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Association québécoise du transport aérien

À 14 h 32, la Commission entend l'exposé de l'Association québécoise du transport aérien.

S'ensuit un échange entre la Commission et le représentant de l'organisme.

À 15 h 48, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 45 minutes.

Projet Montréal

À 15 h 48, la Commission entend l'exposé de Projet Montréal.

Il est convenu de permettre à l'organisme de poursuivre son exposé au-delà du temps qui lui est imparti.

L'exposé se poursuit.

S'ensuit un échange entre la Commission et le représentant de l'organisme.

À 16 h 52, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Table de concertation Habiter Ville-Marie

À 16 h 52, la Commission entend l'exposé de la Table de concertation Habiter Ville-Marie.

Il est convenu de permettre à l'organisme de poursuivre son exposé au-delà du temps qui lui est imparti.

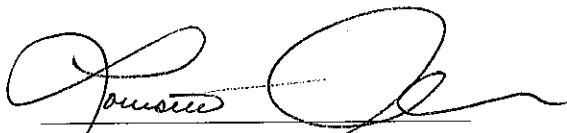
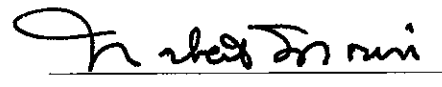
L'exposé se poursuit.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 17 h 45, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au jeudi 15 septembre 2011, à 9 h 30.

La secrétaire suppléante de la Commission,

Le vice-président de la Commission,


Louise Cameron
Norbert Morin

LC/mg

Québec, le 13 septembre 2011

Dixième séance, le jeudi 15 septembre 2011

Mandat : Consultation générale et auditions publiques sur l'avant-projet de loi intitulé
Loi sur l'aménagement durable du territoire et l'urbanisme (Ordre de
l'Assemblée le 23 mars 2011)

Membres présents :

M^{me} Malavoy (Taillon), présidente

M. Morin (Montmagny-L'Islet), vice-président

M. Carrière (Chapleau)

M. Lessard (Frontenac), ministre des Affaires municipales, des Régions et de
l'Occupation du territoire

M. Rathé (Blainville), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'affaires
municipales

M. Villeneuve (Berthier), porte-parole de l'opposition officielle en matière de
développement régional et occupation du territoire

Témoins (par ordre d'intervention) :

Association des municipalités de banlieue :

M. Peter F. Trent, président et maire de Westmount

M. Philippe Roy, maire de la ville de Mont-Royal

M^c Marc-André LeChasseur

Mouvement écologique du Haut-Richelieu :

M. Marc Jetten, président

M. Marc Delage, administrateur

M. Jacques Lalanne, administrateur

Vision Montréal :

M^{me} Véronique Fournier, conseillère de ville, arrondissement du Sud-Ouest

M. Simon Langelier, conseiller politique

Ville de Montréal :

M. Alain Tassé, conseiller municipal de l'arrondissement de Verdun et conseiller
associé urbanisme et habitation

M. Luc Gagnon, chef de division - urbanisme, Direction du développement économique et urbain

Conseil régional de l'environnement de Laval :

M. Guy Garand, directeur général

M^e Jean-François Girard, président du Centre québécois du droit de l'environnement

Comité de Protection de l'Environnement de Saint-François :

M^{me} Lyne Moreau, présidente

M. Paul-André Roger, vice-président

Direction de santé publique de l'Agence de santé et des services sociaux de Montréal :

M. Louis Drouin, MD, MPH, responsable du secteur Environnement urbain et santé

M^{me} Sophie Paquin, PhD en études urbaines, secteur Environnement urbain et santé

Conseil régional de l'environnement de la Montérégie :

M. Bruno Gadrat, vice-président

M^{me} Gisèle Floc'h Rousselle, directrice générale

Conseil de la Nation Atikamekw

M^{me} Eva Ottawa, grand chef

M. Paul Émile Ottawa, chef de la bande Atikamekw de Manawan

M^e Paul Dionne, conseiller juridique

M. Claude E. Lafrance accompagné de M. Michel Lafrance

La Commission se réunit à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

À 9 h 33, M^{me} Malavoy (Taillon) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M^{me} la présidente donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission qu'il n'y a pas de remplacement.

M^{me} la présidente donne lecture de l'ordre du jour (annexe I).

AUDITIONS (suite)

Association des municipalités de banlieue

À 9 h 35, la Commission entend l'exposé de l'Association des municipalités de banlieue.

Il est convenu de permettre à l'organisme de poursuivre son exposé au-delà du temps qui lui est imparti.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 10 h 37, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Mouvement écologique du Haut-Richelieu

À 10 h 37, la Commission entend l'exposé du Mouvement écologique du Haut-Richelieu.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 11 h 31, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Vision Montréal

À 11 h 31, la Commission entend l'exposé de Vision Montréal.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 12 h 16, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

À 14 h 06, la Commission reprend ses travaux.

Ville de Montréal

À 14 h 06, la Commission entend l'exposé de la Ville de Montréal.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 14 h 55, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Conseil régional de l'environnement de Laval

À 14 h 55, la Commission entend l'exposé du Conseil régional de l'environnement de Laval.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 15 h 49, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Comité de Protection de l'Environnement de Saint-François

À 15 h 49, la Commission entend l'exposé du Comité de Protection de l'Environnement de Saint-François.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 16 h 29, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 9 minutes.

Direction de santé publique de l'Agence de santé et des services sociaux de Montréal

À 16 h 29, la Commission entend l'exposé de la Direction de santé publique de l'Agence de santé et des services sociaux de Montréal.

Il est convenu de permettre à l'organisme de poursuivre son exposé au-delà du temps qui lui est imparti.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 17 h 27, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Conseil régional de l'environnement de la Montérégie

À 17 h 28, la Commission entend l'exposé du Conseil régional de l'environnement de la Montérégie.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 17 h 45, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Conseil de la Nation Atikamekw

À 17 h 45, la Commission entend l'exposé du Conseil de la Nation Atikamekw.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 18 h 01, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

M. Claude E. Lafrance

À 18 h 01, la Commission entend l'exposé de M. E. Lafrance.

S'ensuit un échange entre la Commission et les témoins.

M^{me} la présidente dépose les mémoires des organismes qui n'ont pas été entendus (annexe III).

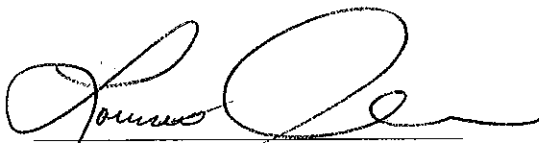
REMARQUES FINALES

M. Ratthé (Blainville), M. Lessard (Frontenac) et M^{me} Malavoy (Taillon) font des remarques finales.

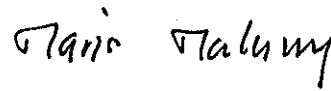
À 18 h 30, M^{me} la présidente lève la séance et la Commission, ayant accompli son mandat, ajourne ses travaux sine die.

La secrétaire suppléante de la Commission,

La présidente de la Commission,



Louise Cameron



Marie Malavoy

LC/mg

Québec, le 15 septembre 2011

ANNEXE I

Ordres du jour



COMMISSION DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

Consultation générale et auditions publiques sur l'avant-projet de loi intitulé
Loi sur l'aménagement durable du territoire et l'urbanisme

Le mardi 10 mai 2011

Salle du Conseil législatif

ORDRE DU JOUR

10 h 00 REMARQUES PRÉLIMINAIRES

10 h 15 CHAMBRE DES NOTAIRES DU QUÉBEC (007M)

Représentée par : M^e François Frenette, notaire
 M^e Nancy Chamberland, notaire

11 h 15 ASSOCIATION PROVINCIALE DES CONSTRUCTEURS D'HABITATIONS DU
 QUÉBEC (029M)

Représentée par : M. Benoit Levesque, président
 M. François Bernier, directeur, recherche économique et affaires
 publiques
 M. Pierre Malo, urbaniste et directeur, développement Samcon
 redéveloppement urbain
 M^e Serge Crochetière, Crochetière, Pétrin, Société d'avocats et de
 notaires

12 h 00 *Suspension*

*Après les affaires
courantes vers*

15 h 00 CONSEIL PATRONAL DE L'ENVIRONNEMENT DU QUÉBEC (013M)

Représenté par : M^{me} Hélène Lauzon, présidente

15 h 45

Représentée par :

16 h 45

Représentée par :

17 h 45

19 h 30

Représenté par :

20 h 30

Représenté par :

21 h 15

LC/mg

Québec, le 6 mai 2011 (16 h 15)



COMMISSION DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

Consultation générale et auditions publiques sur l'avant-projet de loi intitulé
Loi sur l'aménagement durable du territoire et l'urbanisme

Le mercredi 11 mai 2011

Salle du Conseil législatif

ORDRE DU JOUR

*Après les affaires
courantes vers*

11 h 00

ASSOCIATION DES AMÉNAGISTES RÉGIONAUX DU QUÉBEC (006M)

Représentée par : M. François Lestage, président

M^{me} Véronique Vallée, directrice générale et responsable des
communications

12 h 00

ORDRE DES URBANISTES DU QUÉBEC (033M)

Représenté par : M. Robert Chicoine, président

M. Claude Beaulac, directeur général

13 h 00

Suspension

15 h 00

INSTITUT DE DÉVELOPPEMENT URBAIN DU QUÉBEC (043M)

Représenté par : M. Raymond C. Bouchard, président-directeur général

M^e Michel Poirier, président du comité provincial sur l'urbanisme

M. Guillaume Neveu, président du comité sur l'urbanisme du
Conseil régional de Québec

M. Stéphane Dion, directeur régional du Conseil régional de
Québec

15 h 45 ASSOCIATION DES DIRECTEURS MUNICIPAUX DU QUÉBEC (069M)

Représentée par : M^{me} Sylvie Dubois, présidente
 M. Charles Ricard, président du comité de législation
 M. Guy Charland, directeur général
 M. Marc Laflamme, directeur adjoint

16 h 45 VIVRE EN VILLE – REGROUPEMENT QUÉBÉCOIS POUR LE DÉVELOPPEMENT
 URBAIN, RURAL ET VILLAGEOIS VIABLE (072M)

Représenté par : M. Alexandre Turgeon, président,
 M. Christian Savard, directeur général
 M. Philippe Bourke, directeur général du Regroupement national
 des conseils régionaux de l'environnement du Québec

17 h 30 *Ajournement*

LC/mg

Québec, le 10 mai 2011 (15 h 30)



COMMISSION DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

Consultation générale et auditions publiques sur l'avant-projet de loi intitulé
Loi sur l'aménagement durable du territoire et l'urbanisme

Le jeudi 12 mai 2011

Salle du Conseil législatif

ORDRE DU JOUR

*Après les affaires
courantes vers*

11 h 00

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LUTTE CONTRE LA POLLUTION
ATMOSPHERIQUE (053M)

Représentée par : M^{me} Kim Cornelissen, vice-présidente

12 h 00

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE POUR L'ÉVALUATION D'IMPACTS (066M)

Représentée par : M. Éric Giroux, président
M^{me} Louise Fecteau, membre du conseil d'administration

12 h 45

Suspension

15 h 00

RASSEMBLEMENT POUR LA SAUVEGARDE DU 1420 MONT-ROYAL (027M)

Représenté par : M. Michel Seymour, secrétaire
M^{me} Denyse Vézina, conseillère juridique

16 h 00

ÉQUITERRE (065M)

Représenté par : M. Hugo Séguin, conseiller principal
M. Leonardo Sa, conseiller en urbanisme
M. André Boivert, urbaniste

16 h 45 BARREAU DU QUÉBEC (064M)

Représenté par : M^e Carla Chamass, avocate, service de recherche et législation
 M^e Pierre Delisle, avocat, spécialiste en droit municipal

17 h 45 *Ajournement*

LC/mg

Québec, le 12 mai 2011 (15 h)



COMMISSION DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

Consultation générale et auditions publiques sur l'avant-projet de loi intitulé
Loi sur l'aménagement durable du territoire et l'urbanisme

Le mardi 23 août 2011

Salle du Conseil législatif

ORDRE DU JOUR

9 h 30 COALITION QUÉBÉCOISE SUR LA PROBLÉMATIQUE DU POIDS ET CENTRE
D'ÉCOLOGIE URBAINE DE MONTRÉAL (002M)

Représentée par : M^{me} Suzie Pellerin, directrice, Coalition québécoise sur la
problématique du poids
M^{me} Annie Rochette, Centre d'écologie urbaine de Montréal
M^c Marc-André Lechasseur, Poupart, Lechasseur

10 h 30 ASSOCIATION DES ARCHITECTES PAYSAGISTES DU QUÉBEC (003M)

Représentée par : M. Yvan Lambert, président
M^{me} Marie-Claude Robert, directrice générale

11 h 30 CONSEIL DU PATRIMOINE RELIGIEUX DU QUÉBEC (008M)

Représenté par : M. Jocelyn Groulx, directeur
M. Denis Boucher, chargé de projet

12 h 30 *Suspension*

14 h 00 GROUPE DE RÉFLEXION ET D'ACTION SUR LE PAYSAGE ET LE PATRIMOINE
(009M)

Représenté par : M^{me} Patricia Lefèvre, co-fondatrice et coordonnatrice de l'organisme
M. Christian Lamontagne, membre actif du conseil d'administration

15 h 00 FÉDÉRATION DES CHAMBRES DE COMMERCE DU QUÉBEC (050M)

Représentée par : M. Louis Bernier, président du Conseil d'administration
M. Denis Hamel, vice-président Affaires publiques
M. Jean-Guy Côté, directeur de recherche

16 h 00 FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DES CHASSEURS ET PÊCHEURS (010M)

Représentée par : M. Pierre Latraverse, président
M. Alain Cossette, directeur général
M^{me} Marjorie Alain, responsable des communications
M. Michel Baril, biologiste

17 h 00 CAUCUS DES CITÉS RÉGIONALES DE L'UNION DES MUNICIPALITÉS DU
QUÉBEC (034M)

Représenté par : M. Martin Lessard, directeur général de la Ville de Victoriaville
M^{me} Vicki May Hamm, mairesse de la Ville de Magog

18 h 00 *Ajournement*

LC/mg

Québec, le 22 août 2011 (10 h 40)



COMMISSION DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

Consultation générale et auditions publiques sur l'avant-projet de loi intitulé
Loi sur l'aménagement durable du territoire et l'urbanisme

Le mercredi 24 août 2011

Salle du Conseil législatif

ORDRE DU JOUR

9 h 30 FÉDÉRATION DE L'UNION DES PRODUCTEURS AGRICOLES - ESTRIE (014M)

Représentée par : M. François Bourassa, président
M. François Thomas, urbaniste

10 h 30 RÉSEAU DES CHEMINS DE FER DU QUÉBEC (015M)

Représenté par : M. Gérald Gauthier, directeur, liaisons avec l'industrie
M^e Sophie-Emmanuelle Chebin, avocate principale, CN
M. Christophe E. Journet, directeur Ventes & Marketing, Chemin
de fer Montréal, Maine Atlantique

11 h 30 MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE ROUVILLE (026M)

Représentée par : M. Michel Picotte, préfet
M. Francis Provencher, coordonnateur à l'aménagement

12 h 30 *Suspension*

14 h 00 SOLIDARITÉ RURALE DU QUÉBEC (071M)

Représenté par : M^{me} Claire Bolduc, présidente

15 h 00 FÉDÉRATION DE L'UNION DES PRODUCTEURS AGRICOLES - OUTAOUAIS-LAURENTIDES (025M)

Représentée par : M. Richard Maheu, président
M. Vincent Robillard, responsable de l'aménagement

16 h 00 ORDRE DES ARPENTEURS-GÉOMÈTRES DU QUÉBEC (022M)

Représenté par : M. Daniel Parent, président
M. Francis Roy, professeur de législation foncière et directeur du baccalauréat en sciences géomatiques de la Faculté de foresterie, de géographie et de géomatique de l'Université Laval

17 h 00 FÉDÉRATION DE L'UNION DES PRODUCTEURS AGRICOLES DE LA BEAUCE (012M)

Représentée par : M. Mario Turenne, 1^{er} vice-président
M. Pierre Giguère, conseiller en aménagement

18 h 00 *Ajournement*

LC/mg

Québec, le 24 août 2011 (9 h 15)



COMMISSION DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

Consultation générale et auditions publiques sur l'avant-projet de loi intitulé
Loi sur l'aménagement durable du territoire et l'urbanisme

Le jeudi 25 août 2011

Salle du Conseil législatif

ORDRE DU JOUR

9 h 30 MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ D'ARTHABASKA (017M)

Représentée par : M. Lionel Fréchette, préfet
 M. Frédérick Michaud, directeur général et secrétaire trésorier
 M^{me} Caroline Marchand, directrice de l'aménagement.

10 h 30 FÉDÉRATION DES PRODUCTEURS DE PORCS DU QUÉBEC (020M)

Représentée par : M. Marc Trudelle, directeur, Environnement
 M. Robert Monty, administrateur

11 h 30 SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU SAINT-LAURENT (018M)

Représentée par : M. Anthony Kish, directeur, projets et affaires gouvernementales
 M^{me} Sylvie Vachon, présidente-directrice générale, Administration
 portuaire de Montréal
 M. Marc Dulude, vice-président, IMTT Québec
 M. Christopher Gauthier, conseiller juridique, Compagnie
 d'Arrimage de Québec

12 h 30 *Suspension*

14 h 00 CONSEIL CENTRAL DU MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN - CSN (060M)

Représenté par : M. Gaétan Châteauneuf, président
 M^{me} Dominique Daigneault, secrétaire générale
 M^{me} Emmanuelle Proulx, conseillère syndicale

15 h 00 ORDRE DES AGRONOMES DU QUÉBEC (059M)

Représenté par : M. René Mongeau, président
 M. Éric Lavoie, vice-président
 M. Raymond Leblanc, répondant en agroenvironnement et pratique
 professionnelle

16 h 00 M^E PAUL-ANDRÉ DASTOUS, P^R JERZY W. JUREWICZ, M. JEAN-PAUL
LACOURSIÈRE (039M)

17 h 00 ALLIANCE POUR UNE GESTION DES INTERFACES INDUSTRIELLES /
RÉSIDENTIELLES RESPONSABLE (040M)

Représentée par : M. Jean-Bernard Guindon, membre citoyen
 M^{me} Nicole Loubert, coordonnatrice

18 h 00 *Ajournement*

LC/mg

Québec, le 22 août 2011 (13 h 20)



COMMISSION DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

Consultation générale et auditions publiques sur l'avant-projet de loi intitulé
Loi sur l'aménagement durable du territoire et l'urbanisme

Le mardi 6 septembre 2011

Salle Louis-Hippolyte-La Fontaine

ORDRE DU JOUR

9 h 30 FÉDÉRATION INTERDISCIPLINAIRE DE L'HORTICULTURE ORNEMENTALE
DU QUÉBEC (032M)

Représentée par : M^{me} Luce Daigneault, directrice générale
M. Bertrand Dumont, chargé de projets en environnement
M^e François Gendron, conseiller en législation et réglementation

10 h 30 COMITÉ MINE DE RIEN (037M)

Représenté par : M. Nicolas Soumis, porte-parole
M. Benoît Bourassa, maire de Saint-Camille

11 h 30 UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC (011M)

Représentée par : M. Éric Forest, président et maire de Rimouski
M^{me} Danielle Roy-Marinelli, première-vice présidente, membre du
Comité directeur du Caucus des grandes villes et mairesse de
Lévis;
M^{me} Suzanne Roy, trésorière, vice-présidente du Caucus des
municipalités de la Métropole et mairesse de Sainte-Julie;
M^{me} Peggy Bachman, directrice générale
M^{me} Diane Fortin, conseillère aux politiques

12 h 30 *Suspension*

14 h 00 PARTENAIRES DU PARC ÉCOLOGIQUE DE L'ARCHIPEL DE MONTRÉAL
(031M)

Représentés par : M. Tommy Montpetit, porte-parole
 M. David Fletcher, porte-parole

15 h 00 GREEN COALITION VERTE (048M)

Représenté par : M. Derek Robertson, directeur
 M. Avrom David Shtern, directeur et analyste de transport
 M^{me} Heidi Wright, membre

16 h 00 REGROUPEMENT POUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE DES APPALACHES
(051M)

Représenté par : M. Yvon Bourque, directeur
 M. André Thivierge, directeur
 M. Claude Charron, secrétaire trésorier

17 h 00 *Ajournement*

LC/mg

Québec, le 2 septembre 2011 (15 h)



COMMISSION DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

Consultation générale et auditions publiques sur l'avant-projet de loi intitulé
Loi sur l'aménagement durable du territoire et l'urbanisme

Le mercredi 7 septembre 2011

Salle Louis-Hippolyte-La Fontaine

ORDRE DU JOUR

9 h 30 VILLE DE QUÉBEC (016M)

Représentée par : M. François Picard, vice-président, comité exécutif
M. Denis Jean, directeur, Division de l'urbanisme
M. Louis Bourcier, directeur des relations gouvernementales et
municipales, Commissariat aux relations internationales
M^{me} Isabelle Chouinard, directrice, Division du droit public

10 h 30 FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DES MUNICIPALITÉS (070M)

Représentée par : M. Bernard Généreux, président
M. Richard Lehoux, vice-président
M^{me} Ann Bourget, directrice générale
M. Nicolas Fleury, coordonnateur du secteur recherche et
politiques
M. Farid Harouni, conseiller au secteur recherche et politiques

11 h 30 CONSEIL QUÉBÉCOIS DU LOISIR (046M)

Représenté par : M. Daniel Caron, directeur général
M. Pierre Trudel, représentant

12 h 30 *Suspension*

14 h 00 M. CHRISTIAN NOËL (049M)

Représenté par : M. Christian Noël, président de l'Association communautaire
organisation résidents propriétaires

M. Raymond Morin

M. Jule Cliche

14 h 45 M. ROMÉO BOUCHARD (001M)

15 h 30 M^{ME} LOUISE GRATTON (047M)

16 h 15 M. DOMINIQUE JEAN (035M)

17 h 00 M. ANDRÉ QUERRY (028M)

17 h 45 *Ajournement*

LC/mg

Québec, le 7 septembre 2011 (10 h)



COMMISSION DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

Consultation générale et auditions publiques sur l'avant-projet de loi intitulé
Loi sur l'aménagement durable du territoire et l'urbanisme

Le mardi 13 septembre 2011

Salle Louis-Hippolyte-La Fontaine

ORDRE DU JOUR

- 9 h 30 TERRE CITOYENNE (038M)
- Représentée par : M. Pierre Couture
- 10 h 30 ASSOCIATION DES GROUPES DE RESSOURCES TECHNIQUES DU QUÉBEC
(041M)
- Représentée par : M. Marcellin Hudon, coordonnateur
 M. Alain Marcoux, trésorier
- 11 h 30 COMITÉ VENT DU NORD (045M)
- Représenté par : M. Serge Gagné, représentant
 M. Raymond Charland, expert
 M. Michel Marceau, expert
- 12 h 30 *Suspension*
- 14 h 00 ASSOCIATION DES CONSTRUCTEURS DE ROUTES ET GRANDS TRAVAUX DU
QUÉBEC (052M)
- Représentée par : M^e Gisèle Bourque, directrice générale
 M. Pierre Tremblay, directeur général adjoint
 M^e Simon Bégin, avocat secteur lois et règlements

15 h 00 ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DU TRANSPORT AÉRIEN (030M)

Représentée par : M^e Eric Lippé, président-directeur général
 M. Claude Trudel représentant, Service du transport aérien,
 Ministère des Transports du Québec
 M. Claude Simard, chef du service du transport aérien, Ministère
 des Transports du Québec

16 h 00 PROJET MONTRÉAL (061M)

Représenté par : M. Richard Bergeron, chef
 M. Michel Camus, président
 M. Joël Simard-Ménard, chef de cabinet
 M. Étienne Coutu, attaché politique, urbanisme et grands projets

17 h 00 TABLE DE CONCERTATION HABITER VILLE-MARIE (055M)

Représentée par : M. Éric Michaud, coordonnateur
 M^{me} Margaret Bain, membre du conseil

18 h 00 *Ajournement*

LC/mg

Québec, le 12 septembre 2011 (16 h 55)



COMMISSION DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

Consultation générale et auditions publiques sur l'avant-projet de loi intitulé
Loi sur l'aménagement durable du territoire et l'urbanisme

Le jeudi 15 septembre 2011

Salle du Conseil législatif

ORDRE DU JOUR

9 h 30 ASSOCIATION DES MUNICIPALITÉS DE BANLIEUE (056M)

Représentée par : M. Peter F. Trent, président et maire de Westmount
M. Philippe Roy, maire de la ville de Mont-Royal
M. Bruce St. Louis, directeur exécutif
M^e Marc-André LeChasseur

10 h 30 MOUVEMENT ÉCOLOGIQUE DU HAUT-RICHELIEU (058M)

Représenté par : M. Marc Jetten, président
M. Marc Delage, administrateur

11 h 30 VISION MONTRÉAL (062M)

Représenté par : M^{me} Véronique Fournier, conseillère de ville, arrondissement du
Sud-Ouest (St-Henri, Petite Bourgogne, Pointe St-Charles)
M. Simon Langelier, conseiller politique

12 h 30 ***Suspension***

14 h 00 VILLE DE MONTRÉAL (054M)

Représentée par : M. Alain Tassé, conseiller municipal de l'arrondissement de
Verdun et conseiller-associé urbanisme et habitation
M. Luc Gagnon, chef de division - urbanisme, Direction du
développement économique et urbain
M^e Véronique Belpaire, droit public et législation, Service des
affaires juridiques et de l'évaluation foncière

15 h 00 CONSEIL RÉGIONAL DE L'ENVIRONNEMENT DE LAVAL (063M)

Représenté par : M. Guy Garand, directeur général
 M^e Jean-François Girard, président du Centre québécois du droit de
 l'environnement
 M. Christian Simard, directeur général de Nature Québec

16 h 00 COMITÉ DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT DE SAINT-FRANÇOIS
(067M)

Représenté par : M^{me} Lyne Moreau, présidente
 M. Paul-André Roger, vice-président

17 h 00 DIRECTION DE SANTÉ PUBLIQUE DE L'AGENCE DE SANTÉ ET DES SERVICES
SOCIAUX DE MONTRÉAL (057M)

Représentée par : M. Louis Drouin, MD, MPH, responsable, secteur Environnement
 urbain et santé
 M^{me} Sophie Paquin, PhD en études urbaines, secteur Environnement
 urbain et santé

18 h 00 CONSEIL RÉGIONAL DE L'ENVIRONNEMENT DE LA MONTÉRÉGIE

Représenté par : M. Bruno Gadrat, vice-président
 M^{me} Gisèle Floc'h Rousselle, directrice générale

CONSEIL DE LA NATION ATIKAMEKW

Représenté par : M^{me} Eva Ottawa, grand chef
 M. Paul Émile Ottawa, chef de la bande Atikamekw de Manawan
 M. David Boivin, chef de la bande Atikamekw de Wemotaci
 M^e Paul Dionne, conseiller juridique

MONSIEUR CLAUDE E. LAFRANCE

Accompagné par : M. Michel Lafrance

18 h 45 REMARQUES FINALES

19 h 00 *Ajournement*

LC/mg

Québec, le 14 septembre 2011 (14 h 35)

ANNEXE II

Liste des personnes et des organismes qui ont été entendus

Liste des personnes et des organismes qui ont été entendus

Alliance pour une gestion des interfaces industrielles / résidentielles responsable	040M
Association des aménagistes régionaux du Québec	006M
Association des architectes paysagistes du Québec	003M
Association des constructeurs de routes et grands travaux du Québec	052M
Association des directeurs municipaux du Québec	069M
Association des groupes de ressources techniques du Québec	041M
Association des municipalités de banlieue	056M
Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec	029M
Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique	053M
Association québécoise du transport aérien	030M
Association québécoise pour l'évaluation d'impacts	066M
Barreau du Québec	064M
Caucus des cités régionales de l'Union des municipalités du Québec	034M
Chambre des notaires du Québec	007M
Coalition québécoise sur la problématique du poids et le Centre d'écologie urbaine de Montréal	002M
Coalition Verte	048M
Comité de Protection de l'Environnement de St-François	067M
Comité Mine de rien	037M
Comité Vent du Nord	045M
Conseil central du Montréal métropolitain - CSN	060M
Conseil de la Nation Atikamekw	
Conseil du patrimoine religieux du Québec	008M
Conseil patronal de l'environnement du Québec	013M
Conseil québécois du loisir	046M

Conseil régional de l'environnement de la Montérégie	
Conseil régional de l'environnement de Laval	063M
Corporation des officiers municipaux agréés du Québec	021M
Direction de santé publique de l'Agence de santé et des services sociaux de Montréal	057M
Équiterre	065M
Fédération de l'Union des producteurs agricoles - Estrie	014M
Fédération de l'Union des producteurs agricoles - Outaouais-Laurentides	025M
Fédération de l'Union des producteurs agricoles de la Beauce	012M
Fédération des chambres de commerce du Québec	050M
Fédération des producteurs de porcs du Québec	020M
Fédération interdisciplinaire de l'horticulture ornementale du Québec	032M
Fédération québécoise des chasseurs et pêcheurs	010M
Fédération québécoise des municipalités	070M
Groupe de réflexion et d'action sur le paysage et le patrimoine	009M
Institut de développement urbain du Québec	043M
Institut national de santé publique du Québec	019M
Madame Louise Gratton	047M
Maître Paul-André Dastous, Professeur Jerzy W. Jurewicz, Monsieur Jean-Paul Lacoursière	039M
Monsieur André Query	028M
Monsieur Christian Noel	049M
Monsieur Claude E. Lafrance	
Monsieur Dominique Jean	035M
Monsieur Pierre Couture	005M
Monsieur Roméo Bouchard	001M
Mouvement écologique du Haut-Richelieu	058M

Municipalité régionale de comté d'Arthabaska	017M
Municipalité régionale de comté de Rouville	026M
Ordre des agronomes du Québec	059M
Ordre des arpenteurs-géomètres du Québec	022M
Ordre des urbanistes du Québec	033M
Partenaires du Parc Écologique de l'Archipel de Montréal	031M
Projet Montréal	061M
Rassemblement pour la sauvegarde du 1420 Mont-Royal	027M
Regroupement de l'industrie de l'affichage extérieur au Québec	024M
Regroupement pour le développement durable des Appalaches	051M
Réseau des chemins de fer du Québec	015M
Société de développement économique du Saint-Laurent	018M
Solidarité rurale du Québec	071M
Table de concertation Habiter Ville-Marie	055M
Terre citoyenne	038M
Union des municipalités du Québec	011M
Union des producteurs agricoles	023M
Ville de Montréal	054M
Ville de Québec	016M
Vision Montréal	062M
Vivre en Ville – Regroupement québécois pour le développement urbain, rural et villageois viable	072M

ANNEXE III

**Liste des mémoires des personnes
et des organismes qui n'ont pas été entendus**

Liste des mémoires des personnes et des organismes qui n'ont pas été entendus

Association québécoise d'urbanisme	073M
Coalition des amis du parc Jarry - CAP Jarry	036M
Fédération Maritime du Canada	042M
Initiative boréale canadienne	044M
Monsieur Raphaël Fischler	004M
Sauvons nos trois grandes îles de la rivière des Mille Îles	068M